雲高華

華新書局

倩天劍侶全十六冊金鋒 五元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹 五元二毛
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五毛
女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元九
下帶飄香全十二冊曹若冰 四元八
綠野神刀全六冊唐斐著 二元一
幽靈谷全十六冊諸葛青雲 五元六
青劍紅綾全十弍冊倪匡著 四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢 三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓 三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著 九元二
飛狐外傳全十三冊金庸 四元五五
神仙船全四冊散髮生著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚 全叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著 弍元壹
俠血紅翎全十弍冊倪匡 全四元弍
沉沙谷全十八冊上官鼎著 七元弍
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

Yeh Sun Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

胡適文存精裝四巨冊三十六元
世界文學大系 精裝十二冊 三十二元

東西方醫史與進展
附古今醫樂大事記 徐學嶸博士著
華英對照精裝本五元九毛五
婚館劍全十冊歐陽生著 叁元五
一曲相思未了情 翠谷幽夢
無力東風 以上碧侶著 各七毛五
追夢記九毛 倩影魔蹤碧侶著 九毛
畸人艷婦五毛 如花美眷俊人 七毛
天倫之樂九毛 月冷花殘俊人 一元
藝術情潮弍冊俊人著 弍元弍五
不明來歷的人 俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧著 各八毛五
奇妙的愛情 羯玉奇著 六毛五
彩虹上的記憶 幻影著 壹元一五
永恆的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長 江秀 八毛五
中日間諜三面反間諜 盛立人 九毛
中日間諜敵後特工隊 盛立人 九毛
中日間諜諜踪叁千里 盛立人 九毛
二次大戰間諜大秘密 王家南 壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信箋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686 湯靄棠 HE. 3-2385
鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE. 4-2219

伍黃秀英

伍澤濂

㈠七年新靚士巡古屋另土庫兩房 四房靚屋。土庫另有三睡房。兩浴室廁所。業主離埠急沽。取價壹萬三千九百元。先交三千(湯靄棠)

㈡沉埠三年新六房靚屋 六房壹層住屋。三睡房。客廳連飯房。硬木地板。全土庫。業權清楚。取價壹萬五千九百元(湯靄棠)

㈢華埠三睡房新屋 位派巡街與天寅街新屋兩座。材料上乘。僅取價壹萬三千九百元(鍾耀華)

㈣城多利街中間巷新屋 近學校。巴士綫。商場。特大六大廳房新屋。僅取價壹萬五千五百元(鍾耀華)

㈤廿五街與緬街新屋 新型五大廳房。全土庫。裝置自動煖氣熱水爐。祇賣剩壹座。平價推出。壹萬叁千五百元(許杏欽)

㈥佐治街三睡房新屋 三睡房全土庫靚新屋。近域多利街。五分鐘可到華埠。全價一萬四千九百元。先交四千元(馬國良)

㈦新淨平靚孖屋 上下兩層。全屋從新修飾過。兩浴室三廁所。土庫亦有房。全價壹萬叁五百元。連傢俬減價急賣(伍澤濂)

㈧六大房住家屋業 位上六街。有巴士直達華埠。寬濶地段。全價七千九百元。現欵多少無問題。月充六十五元(馬國良)

㈨用汽車作現欵買屋亦得 你如有壹輛汽車或壹千弍百五十元。即可購買此六個房有土庫靚屋。全價九千零五十元(鄭華旺)

㈩商業樓！兩間鋪六組柏文 竹山孖梳街一八二八號。旺地區商業樓。月收超過叁百元。廉價弍萬四千五百元(許杏欽)

⑪中西飯館大平賣 去年做十壹萬幾銀生意。好架生。因有股東欲回港。割價出賣。先交壹萬弍千元(伍澤濂)

⑫四角雜貨店 附近無大商店競爭。每月生意四千四百幾。若有人力。生意可能增加。取價四千九百元(伍澤濂)

⑬工業區短餸即餐室 離華埠不遠。往返利便。每日生意五十元。最合夫婦合作經營。全價弍千五百元(鄭景福)

⑭四十士威飯館 每日生意五六十元。可座叁十四人。架生齊備。取價叁千壹百元。請還價(鄭華旺)

代理燕梳 火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

大公義學清遊預訊 僑界熱烈捐欵支持

雲訊。本埠大公義學，對於一年一度之清遊。日昨已由董事會與民治黨。達權社。洪門體育會。聯席會議議決。聯合舉行聯歡大會。定於六月卅日(星期日)假座市允利公園第二海灘草場之歷年地址舉行。並公推廖盟長讚喜。與叔父關日健。黃榮義。周玉生。黃滔。黃聖提。林普安。吳一平。林福侃。李林焉。吳卓鏗。呂頌韶。謝運如。林洪公等爲勸捐員。日昨連續出發勸捐。各界熱心樂助者芳名列后

計有雷根樂捐五十元。趙榮義叁十元。二埠大有俱樂部弍十元。固蘭苗衣館、黃昭立。陶陶酒家。逢利肉舖。林伯壎。「大發。大振。大有。東亞。大館。生利」一每十元。雷健。新重慶酒家。每六元。關國煒。關邦健。李榮。桃園飯室。湯雙坤。鄧光益。大寧。元利。合勝。趙時。金利源。昌隆。國信。簡建平。遠東。聯合鐵行。五洲藥房。永隆。周永熾。每五元。

修車廠突然發生爆炸

雲訊。星期日在北本汝比之米圖路二千三百卅九號之專門修理車身丁廠。突然發生火焰。而終於爆炸。其聲極遠亦可聽聞。而相信此次損失至少達到卅萬元之巨。而該工廠係購買有全部之保險。

至孝篤親公所派員慰問陳聰賢君

雲訊，至孝篤親公所評議員陳聰賢君。日前因身體不適。入聖約瑟醫院留醫。該公所聞訊。至表關切。特於昨十日下午二時。由主席陳孔墉。委員袞炳等。攜同報竟什誌。鮮花果品前往慰問。用示關懷之意。據醫生云。陳君稍事休息。即可康復出院。他對公所之派員慰問。深表感謝。

僑胞熱心慈善 捐助醫院經費

雲訊。雲埠聖約瑟華人新醫院。每年得賴中西人士之熱心捐助經費頗多。昨有僑領徐錦濤君。以已故宗兄徐錦圻翁上月在該醫院不幸逝世。本着慈善爲懷之旨。特將其賻儀壹百五十元。捐贈醫院爲添置宜用器具。并刻名留紀念。經提支票即由徐錦濤君親手交與醫院院長接領而謝。隨由華主任馮淑貞女修士代表。招待茶會答謝盛意。近日又收到自動捐來善欵者有馬榮榮叁十元。吳江弍十元。何羣秋。吳厚炤、李景瑞。林允賢。馬覲政。每十元。諸君熱心慈善。加人一等。堪爲世範。除由馮女修士發回捐欵收條誌謝外、特爲表揚。願各僑胞繼續捐輸巨欵。以資助醫院改良設施醫具。俾造福病僑爲善最樂云。

福特公司增加出車

加國福特車公司日昨宣稱。福特車廠。於一連三年來。其車之出售均增加。該公司之太平洋區主任稱出今年。客車及貨車至今已售一萬九千七百十七架。而比較去年一萬八千架多了百分之六點七。而現在福特公司要再次加緊出產。以能應付各車市場之須要。

兒童狂歡夏令營訊

雲埠之兒童狂歡夏令營。專門係供給七歲至十二歲之男女兒童營地。訓練兒童對大自然愛好等郊外活動。而作今年性之活動。而夏令營則每營以次之十二日露營。而每次可以訓練台名兒童。一女童七月二日至七月十三。女童七月十五日至七月廿六日。三男童七月廿九日至八月九日。四男童八月十二至八月廿三日。

該營地係在於巴律內灣之北端環境幽美。而費用包括船費在內。十二日廿二元五角。華童們若欲入營者。請至十五街東七百四十三號。或電話八七四〇四〇二註冊爲要。

登報全僱白人餐館 被勞工廳干涉

域訊。此間阿士多里亞餐館前在新聞中登報要僱請全「白人」之廣告。被勞工廳認爲係有犯了「歧視」行爲。而昨日該店主班納仟謂。倘若彼需要人。而有黑人。中國人或日本人等來求職。彼會僱他們。而彼之廣告係因爲。一時談話。而且彼亦未曾讀過該廣告。直至工廳之調查員抵達後始親自讀之。

關於扑作教刑問題

雲訊。關於管理孩子是否應該對孩子施行體罰事。心理學家認爲倘若父母們係以愛心來體罰之。則不妨礙。然而另一派則認爲一且施行體罰可以暫時令到孩子聽從命令。可是長久時。可以脾氣甚大。而甚至可以毆打其妻子。另一派謂。除非孩子之行爲有危害孩子之身體或生命。即以不施行體罰爲佳。

市必役埠華僑省墓

市必役埠。本埠中華公所。已於五月十九日。即星期日下午二時。舉行祭掃先友山坟。該日天氣清朗。適合郊遊。故男女老幼。同赴墓園者甚衆。報効汽車者有趙廣文。陳梭中。胡勝。關榮。李林等君。先往坟場公祭。旋往舊坟場。分別插花奠酒。由胡錫如。李宴庚。胡安。關榮 關柏。協同陳列三牲菓品。共同致祭。儀簡意誠。禮成后即在墳園共同野餐酒會。飲食中。提議有刷新先友各墓碑字劃之必要。旋由胡樺榮君答應。義務做事。待不開時前往修理。如胡君者。可謂澤及枯骨矣。

★達雲戲院【聲光電影社】

六月十六日(星期日)(尾場由下午八時至十一時半)

雲埠首次放映大家庭良艷歌唱巨片 望兒亭 新馬仔 林家聲 鄧碧雲 鳳凰女 芙蓉麗 主演
(新馬仔醬醒青年、鄧碧雲控訴封建「望兒亭」描寫出慈母多敗兒)
同場加映歌唱巨片 花開並蒂蓮 芳艷芬 麥炳榮 陳好逑 林家聲 主演

莫氏實業貿易有限公司啓事

爲便利服務僑胞起見。今年六月十五日起。本公司於喜市定街西五百一十號由八樓八二七號房搬落三樓二一六號房擴大營業。除買賣商業舖樓，柏文，房屋，園地，旅館，菓仔舖，和代理火燭，盜竊，燕梳等之外。並增設實業管理部代理收租。產業按揭。代理建築住屋或樓字。代報入息稅。

電話 MU. 5-9621 住家電話 AM. 6-0806
HOY'S BROKERAGE LTD.
Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B.C.
莫屏藩 廖若仙 啓

〇旅館生意出賣

位于九五六號細街。叁十個房。已做十餘年。因病首次出賣。取價相宜。如有僑胞欲賣此業者。請到上址或電話新星旅社洽商。MU 3-9036

配裝眼鏡連架 全部十四元九毛五

標準遠近兩用加五元九毛五(驗眼另約驗費另計)一九三號喜市定街東一〇二號房 SEAL OPTICAL MU 3-8819

沙省舞市阻南邊 麥園埠頂靚食塲出賣

現代化食塲。生意極好。今日割愛出讓。因工伴回國。樓上有睡房組兩個煤汽巾汽自來水極至便利。該埠素來生意爲一該埠華人前後業飯館而致富者相當多人。不是誇口。人所共知。欲明其詳打電或寫信問黃富為樂意答覆。價錢極至相宜。舞市阻黃寓實業經紀有限公司啓

Wong Agancy Ltd, 354 Lillooet St. W. Moose Jaw, Sask. PH. 692-9309

雲埠民治黨支部通告

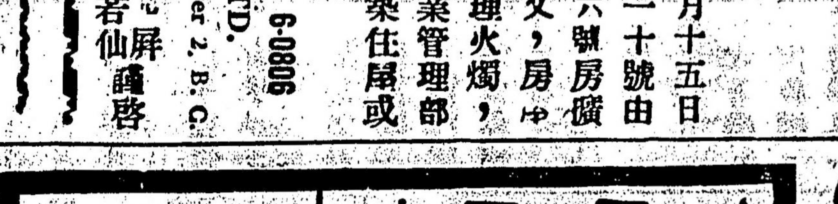
爲通告事：本支部頃接全加總支部函開。關于本黨召開全美洲洪懇大會事宜。遵章黨員每位額繳洪懇費壹元。熱心者多捐益善。本支部由是日開始。至吉月廿五日止。委派收員余隨時，林進傑、二君徵收。或交來黨社書記處。仰我全體黨員。遵章繳納爲荷。此佈。

中國洪門民治黨駐雲埠支部主委簡國安 秘書呂定國
壹九六三年六月六日

「心鎖」僞版出現致讀者

查郭良蕙女士近著「心鎖」一書，乃由台灣大業書店獨家印行，並未授權國外地區出版。頃據作者指出，該書已被香港書奸盜印，發行海外，削價平利，且內容錯誤百出。該類盜印本共有二種：㈠用原作者及書名，內加翻製作者照片介紹；㈡擅改爲林淑華著「多情眼」，內容雷同。似此違反出版法，罔顧商業道德，實屬不法之極，除請各地讀者注意，以免受愚外，特先代爲警告。

自由出版家，作者，讀者的橋樑
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最便宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新訂船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	六月十九日	七月十四日
威爾遜總統	七月十二日	八月六日
克利夫蘭總統	八月五日	八月廿八日
威爾遜總統	八月廿八日	九月廿日

票價相宜 行李免費 額叁百五十磅
如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

駐加拿大總代理均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 5-9743

端午節 大減價四天
六月： 十二日 星期三 十三日 星期四 十四日 星期五 十五日 星期六

乾坤大補丸

每罇百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角；郵費五角；兩罇十五元 郵費免收。各埠函購請將銀尺轉寄紐約本行，保證直接寄到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲哥華埠門沽代理。片打街東一一二號南北參茸行。

紐約仁壽葯行啓
SOMERSET-VITA CO, 60 E 42nd ST. NEW YORK 17, NEW YORK

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會駐墨籌備處展期通告

事由：爲奉總支部轉美洲總部函開關於美洲第八屆洪懇大會認爲日期太近無能物色適當代表出席並同時有謬通函各國選派代表及提案等須要費時備辦等由

㈠公議展期定於本年八月十五日在墨國總支部爲舉行美洲洪懇大會揭幕之期
㈡請各國本黨部務須照章選派代表依期出席俾集衆志以求廣益之效
㈢對于各國黨部選出之代表名單請早報告本籌備處
㈣各國黨部選出之代表對于入墨之手續務須各自辦理以遊客身份之護照較爲利便
㈤各國黨部對于大會有關提供意見書預早寄來籌備處俾便彙呈於大會

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會駐墨籌備處啓
中華民國五十二年四月十五日